

ORDRE EN CONSEIL

Ratifiant un Projet de Loi intitulé

**"The Contributory Pensions Law,
1935, Amendment Law, 1945".**

(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le
13 avril 1946).



IMPRIMÉ ET PUBLIÉ PAR LA
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" CO., LTD.
IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ETATS,
BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,
RUE DU BORDAGE.

1946.

V
1946

ORDRE EN CONSEIL.



A LA COUR ROYALE DE L'ÎLE DE GUERNESEY

*Le treize avril mil neuf cent quarante-six, par devant
Ambrose James Sherwill, écuyer, Baillif; pré-
sents: Jean Allès Simon, Osmond Priaulx Gal-
lienne, Arthur Dorey, Ernest de Garis, écuyers,
Messire John Leale, Chevalier, James Frederick
Carey, écuyer, Messire Abraham James Lainé,
K.C.I.E., Arthur Falla, Pierre de Putron, Quartier
Le Pelley et Walter John Sarre, écuyers, Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du vingt mars mil neuf cent quarante-six, ratifiant un Projet de Loi intitulé "The Contributory Pensions Law, 1935, Amendment Law, 1945". La Cour, après avoir eu lecture du dit Ordre en Conseil, ouïes les conclusions du Contrôle du Roi, a ordonné que le dit Ordre sera enregistré sur les records de cette Ile, duquel Ordre la teneur suit:—

At the Court at Buckingham Palace

The 20th day of March, 1946.

Present,

The King's Most Excellent Majesty

LORD CHANCELLOR.

SIR CYRIL ASQUITH.

LORD PRESIDENT.

MR. WHITELEY.

LORD AMMON.

SIR LIONEL COHEN.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and

LE 13 AVRIL 1946.

Jersey, dated the 27th day of February, 1946, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 18th day of December, 1936, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

‘1. That on the 20th day of October, 1945, the Royal Court adopted a Bill or “Projet de Loi” intituled “The Contributory Pensions Law, 1935, Amendment Law, 1945,” and requested the Bailiff to submit the same to the States of Deliberation for approval: 2. That on the 19th day of December, 1945, the said Bill or “Projet de Loi” was duly considered by the States, when a resolution was passed approving the same and authorizing the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto: 3. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “Projet de Loi” of the States of Guernsey intituled “The Contributory Pensions Law, 1935, Amendment Law, 1945,” and to order and direct that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.’

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

HIS MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of His

Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HIS MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

E. C. E. Leadbitter.

PROJET DE LOI referred to in the foregoing Order
in Council.

PROJET DE LOI

INTITULÉ

**"THE CONTRIBUTORY PENSIONS LAW,
1935, AMENDMENT LAW, 1945".**

The States have approved the following provisions which, subject to the Sanction of His Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.

The Contributory Pensions Law, 1935 (hereinafter referred to as "the principal Law"), shall have effect henceforth subject to the following modifications:—

(1) The figures "£4" shall be substituted for the figures "£3" in the definition of the expression "Worker" contained in Article I of the principal Law.

(2) The figures "£4" shall be substituted for the figures "£3" in Article VII and Article VIII of the principal Law.

(3) The proviso to Section I of Article XXV of the principal Law is hereby repealed.

PETER J. MAUGER,

Greffier Délégué du Roi.